

|                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                               |                           |                                                                                                                                                                                                                                        |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Lieferer und Absender<br><b>Lieferer:</b><br>NSK DEUTSCHLAND GMBH<br>HARKORTSTRASSE 15<br>RATINGEN<br>RATINGEN<br><b>Absender:</b><br>NSK EDC B.V.<br>BRAKMAN 54<br>TILBURG<br>TILBURG<br>Lieferer-Nr.<br>91000735 |                                               | Eingangs- und Bearbeitungsvermerk                                                                             |                           | Lieferschein<br>00510594                                                                                                                                                                                                               |                  |
| SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI<br>5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN                                                                                                                                              |                                               | Fracht                                                                                                        |                           | Anlieferung (1st)                                                                                                                                                                                                                      |                  |
|                                                                                                                                                                                                                    |                                               | Frei      Unfrei                                                                                              |                           | Waggon      Spedition                                                                                                                                                                                                                  |                  |
|                                                                                                                                                                                                                    |                                               | Frachtgut                                                                                                     |                           | Fremd-Fahrzeug                                                                                                                                                                                                                         |                  |
|                                                                                                                                                                                                                    |                                               | Express                                                                                                       |                           | Eigenes Fahrzeug                                                                                                                                                                                                                       |                  |
|                                                                                                                                                                                                                    |                                               | Post                                                                                                          |                           | Vom<br>20240513                                                                                                                                                                                                                        |                  |
| Ihre Zeichen                                                                                                                                                                                                       |                                               | Bestell-Nr./ Datum                                                                                            |                           | Ihre WA-Nr.<br>Kontierung                                                                                                                                                                                                              |                  |
|                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                               |                           | Unsere Abteilung      Hausruf<br>Unsere Auftrags-Nr.<br>550003061302                                                                                                                                                                   |                  |
| Versandart, Waggon-Nr.                                                                                                                                                                                             |                                               | Frei      Unfrei                                                                                              |                           | Verpackungsart                                                                                                                                                                                                                         |                  |
|                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                               |                           | Versandzeichen                                                                                                                                                                                                                         |                  |
|                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                               |                           | Brutto      Gesamtgewicht      Netto<br>416      375                                                                                                                                                                                   |                  |
| Versandanschrift<br>SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI<br>5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN                                                                                                                          |                                               | Abladestelle, BM-Nr. Lager<br>14249                                                                           |                           | 180368658<br>501345727                                                                                                                                                                                                                 |                  |
| Posn                                                                                                                                                                                                               | Teil, Material bzw.<br>Inv-Nr. und Fachgruppe | Bezeichnung der Lieferung / Leistung<br>Einzelheiten der Verpackungsart                                       |                           | Menge                                                                                                                                                                                                                                  | Einheit          |
| 1                                                                                                                                                                                                                  | 2507604900<br>9009076371<br>550003061302      | TM008CG33**SA**-01 EP UMELJ<br>1 X 1/2 EURO PALLET<br>32 X 0003SCH<br>1 X WOODEN LID<br>Gewicht : 416      KG |                           | 2016                                                                                                                                                                                                                                   | Stück            |
|                                                                                                                                                                                                                    |                                               | Palettenverkehr                                                                                               |                           | Empfängervermerk<br>Menge (1st)    +/-                                                                                                                                                                                                 |                  |
|                                                                                                                                                                                                                    |                                               | Typ      Menge                                                                                                |                           | Vermerk                                                                                                                                                                                                                                |                  |
|                                                                                                                                                                                                                    |                                               | VW                                                                                                            |                           | Quantità dichiarata: 2016<br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio: 1<br>Quantità imballi:<br>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 20/5/24<br>Firma: |                  |
|                                                                                                                                                                                                                    |                                               | VW                                                                                                            |                           |                                                                                                                                                                                                                                        |                  |
| Datum                                                                                                                                                                                                              | Eingangsvermerke                              | Mengenprüfung                                                                                                 | Güteprüfung / Prüfbericht | Empfänger                                                                                                                                                                                                                              | Rechnungsprüfung |
|                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                               |                           |                                                                                                                                                                                                                                        |                  |

**KUEHNE+NAGEL**  
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno

"Ricevuto con riserva di  
 verifica su qualità e quantità"  
 20 MAG 2024



seit über  
**58**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-005334 vom 13.05.2024

Ludwigsburg, 13.05.2024

Seite 1 von 1

24-005334

|                                                                                                                                                                                                            |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1</b> Absender / Expéditeur<br>NSK E.D.C. BV<br>BRAKMAN 54<br>5047 TILBURG<br>NIEDERLANDE                                                                                                               |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Cet transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                               |                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>2</b> Empfänger / Destinataire<br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                   |                                          | <b>6</b> Frachtführer / Transporteur<br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br>Benutzte Gen.-Nr.:<br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                             |                                               |                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b><br>Datum / Date <b>17.05.2024</b><br>Zeit / Temps          |                                          | <b>7</b> Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                               |                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br>Ort / Lieu <b>Tilburg</b><br>Land / Pays <b>Niederlande</b><br>Datum / Date <b>13.05.2024</b><br>Zeit / Temps |                                          | <b>8</b> Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente / Documents annexes                                                                                                                                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>9</b> Pos. No.                                                                                                                                                                                          | <b>10</b> Zeichen/Nr. Marques et numéros | <b>11</b> Anzahl der LM Nombre des colis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>12</b> Art der Verpackung Mode d'emballage | <b>13</b> Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise                                                                                                                                                 | <b>14</b> Gewicht, kg Poids, kg | <b>15</b> Umfang cbm |
| 1                                                                                                                                                                                                          | 510594                                   | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | COLLI                                         | Getriebeteile                                                                                                                                                                                            | 6.547                           | 73,58                |
| 2                                                                                                                                                                                                          | 510057                                   | 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                           |                                          | 12,00 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               | 6.547,00                                                                                                                                                                                                 |                                 |                      |
| <b>16</b> Anweisungen des Absenders                                                                                                                                                                        |                                          | <b>17</b> Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen<br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>18</b> Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement<br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                      |                                          | <b>21</b> Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres<br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                                |                                               |                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>19</b> Kfz<br>Anhängen<br>Fahrer                                                                                                                                                                        | Amtliches Kennzeichen<br>Nutzlast in t   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>22</b> Benutzter Grenzübergang                                                                                                                                                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>20</b> NSK E.D.C. BV<br>NL-5047 Tilburg<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                   |                                          | <b>23</b> SCHWEITZER GmbH & Co.<br>D-71634 Ludwigsburg<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               | <b>27</b> Gut 24-005334 empfangen am<br>Réception des marchandises le<br>Datum / Date<br>17.05.2024<br>MAGNA PT S.p.A.<br>70026 Modugno (BA)<br>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604